

**SELF TACKING JIB/FOC AUTOVIREUR  
HOBIE TIGER/FOX/FX/PACIFIC**

**ASSEMBLY MANUAL  
MANUEL D'ASSEMBLAGE**



Tools needed : screw driver – drill – drill bit 4.8 mm – rivet gun  
Outils nécessaires : tournevis – perceuse – foret 4.8 mm - popeuse

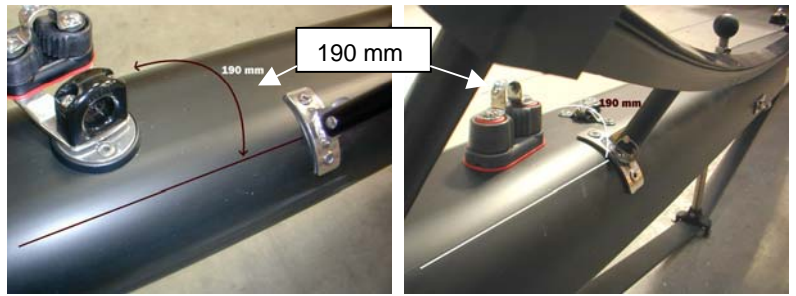
---

HOBIE CAT EUROPE – ZI Toulon Est – BP 250 – 83078 Toulon cedex 9 – France  
Tel : +33 (0)494 08 78 78 – Fax : +33 (0)494 08 13 99 – E-mail : [hobiecat@hobie-cat.net](mailto:hobiecat@hobie-cat.net)  
<http://www.hobie-cat.net>

01/06/06

## STEP 1 / ETAPE 1

- Mark with a pencil the horizontal position of the track on the front cross beam. This distance is measured from the trampoline track on the reverse side of the beam over the top of the beam as per the photo attached. Also mark the center position of the front cross beam together with the new track.
- *Marquez à l'aide d'un crayon la position horizontale du nouveau rail sur la traverse avant. La distance est mesurée depuis le rail de trampoline sur le côté opposé comme indiqué sur la photo 1. Marquer également sur la traverse avant la position centrale du nouveau rail.*



## STEP 2 / ETAPE 2

- Drill two 4.8mm holes through the track at each end. This is so the end caps can be secured together with the struts for support at either end, underneath the track. See track end photos. Find the position for the hole by placing the end cap on the track and marking both holes. The more inboard hole is for the screws, which help stopping the traveller car. See parts drawing for further details.
- *Percer deux trous de 4,8 mm de diamètre à travers chacune des extrémités du nouveau rail. Ceci permettra de fixer les bouchons et les supports extérieurs sous le rail. Pour déterminer l'exacte position de perçage, insérer le bouchon sur le rail et marquer les emplacements des trous. Le trou le plus à l'intérieur accueillera la vis de blocage du chariot de foc. Voir l'éclaté pour plus amples détails.*



## STEP 3 / ETAPE 3

- Fit the traveller car to the track before fixing end caps
- *Insérer le chariot sur le rail avant de mettre les bouchons.*



## STEP 4 / ETAPE 4

- Also, be sure to insert the inboard support struts with bolts whose heads slide into the bottom of the track with the small rectangular washer before fixing end caps.
- *Egalement insérer les supports de rails intérieurs, dont les têtes avec les rondelles rectangulaires coulissent dans la gorge du rail, avant de mettre les bouchons.*



### STEP 5 / ETAPE 5

- Once the traveller car and posts are fitted to the track, fit the support brackets using the clevis pins and rings. Only fit the outback mounting brackets at this stage.
- *Ensuite, attacher les pattes de fixation aux supports de rail à l'aide des axes et anneaux brisés.*



### STEP 6 / ETAPE 6

- Place the track with the supporting brackets over the positions marked for the cross beam. The positions given on the photos are to be used just as guide. To allow for tolerances in the bending of the beam we suggest you fit the mounting brackets where they want to sit on the beam once mounted to the track. Ensure that the track is centered and also in the correct position on the leading edge of the beam. Once the outer support brackets are fixed, drill and secure the inboard mounting brackets also in the same fashion. Once again the positions are just a guide.
- *Positionner le rail ainsi équipé de ses supports et pattes de fixation sur les marques de la traverse avant. Les positions marquées doivent juste servir de guides et nous suggérons de fixer les pattes à l'endroit où elles se positionnent d'emblée une fois montées sur le rail. S'assurer que le rail est centré par rapport à la traverse. Commencer par fixer les supports extérieurs (percer et poper). Fixer ensuite de la même façon les pattes des supports intérieurs.*



### STEP 7 / ETAPE 7

- Once the track has been fitted successfully to the front crossbar and your Hobie Tiger rigged, the jib sheeting system can now be added. Firstly, attach the smallest pulley supplied in the kit to the spinnaker pole centre pad eye (also where the centre supports attach for the spinnaker pole). Attach this pulley with one of the shackles supplied.
- *Une fois le rail monté sur la traverse avant et votre Hobie Tiger gréé, vous pouvez monter le système d'écoute de foc. Tout d'abord, attacher la plus petite poulie fournie dans le kit au pontet se trouvant au centre du tangon (c'est également à cet endroit que sont fixés les supports centraux de tangon de spi). Attacher cette poulie avec une des manilles fournies.*



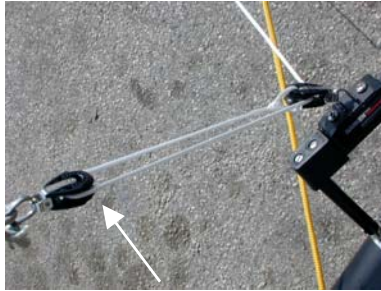
Center of spi pole  
*Point central du tangon de spi*

## STEP 8 / ETAPE 8

- Take the white spectra rope and to one end tie on to the top of the middle size block. Lead the other end of this rope through the smaller pulley that was shackled to the spinnaker pole in step 7 then back to the carbo pulley attached to the traveller car on the self-tacking track. This spectra then passes through the other carbo block (also supplied in kit which attaches with shackle to the jib clew) and then ties off to the carbo block mounted on the traveller car. Tie a bowline knot through the hole in the middle of the pulley.



Now take the yellow thicker sheet rope and starting from one swivel cam cleat on the front crossbar pass the rope under the thinner white spectra rope through the middle size pulley mentioned earlier and back to the other side swivelling cam cleat (also on the front crossbar).



Jib clew block / poulie point d'écoute foc

Once the jib is hoisted, attach the carbo block with shackle to the jib clew and use the yellow sheet rope to trim.

- *Attacher une extrémité de la corde spectra blanche sur le dessus de la poulie de taille moyenne. Enfiler l'autre extrémité de ce cordage à travers la petite poulie qui a été manillée sur le tangon à l'étape 7, la passer ensuite à travers la poulie carbo du chariot se trouvant sur le rail auto-vireur.*



*Continuer à travers l'autre poulie carbo (fournie dans le kit et qui s'attache au point d'écoute de foc) et terminer en l'attachant à la poulie carbo montée sur le chariot. Faire un nœud de chaise à travers le trou du milieu de la poulie.*

*Prendre maintenant le cordage jaune et en commençant à l'une des tourelles de la traverse avant, passer le cordage sous le spectra blanc à travers la poulie de taille moyenne déjà mentionnée ci-dessus et le passer dans l'autre tourelle de l'autre côté (également sur la traverse avant).*

*Une fois le foc hissé, attacher la poulie carbo sur le point d'écoute de foc à l'aide de la manille et utiliser le cordage d'écoute jaune pour les réglages.*

### Further Suggestions / Autres recommandations

1. To furl the jib you will need to untie the knot on the traveller car for the jib and tie the sheet off to the jib clew block. Otherwise the jib will not furl completely.  
*Pour enrayer le foc, dénouer le cordage du chariot de foc et l'attacher à la poulie de point d'écoute du foc sinon le foc ne s'enroulera pas complètement.*
2. As the track is mounted on the front section of the beam you may find that the hole you use on the jib clew board may now have to become one of the lower, more forward holes. Also it may be necessary to tack the jib at a lower position on the forestay adjuster.

*Comme le rail est monté sur la partie avant de la traverse, il se peut qu'il soit nécessaire d'utiliser un des trous sur la plaque de point d'écoute plus en avant. De même il peut s'avérer utile d'attacher le foc sur un trou plus bas de la latte ridoire qui se trouve au bout de l'étai.*

3. The spinnaker halyard system still works exactly the same as the standard Hobie Tiger original system however it has moved to a more outboard position on the beam.

*Le système de drisse de spinnaker fonctionne exactement de la même manière que le système standard, il a seulement été déplacé plus à l'extérieur de la traverse.*